

INTEGRIDADE
INTEGRIDADE

**Princípios
de conduta íntegra**



Parceiro mundial para
um futuro comum.



HONESTIDADE E HRLICHKEIT
TRANSPARÊNCIA E TRANSPARENZ
VALORES E WERTE
PADRÕES E NORMEN
COOPERAÇÃO E ZUSAMMENARBEIT
EQÜIDADE E GERECHTIGKEIT
PARCERIA E PARTNERSCHAFT



Caras colaboradoras e caros colaboradores

O sucesso da nossa empresa não depende somente do preço e da qualidade dos serviços que prestamos, mas sim é determinado essencialmente pela nossa boa reputação e nossa integridade. Para nós, isso inclui o respeito pelo direito e pelas normas legais vigentes, assim como honestidade, confiabilidade e equidade. A integridade – como sinônimo de probidade, irrepreensibilidade ou incorruptibilidade – não pode, no entanto, ser garantida plenamente nem pelo direito penal nem pelo mais estreito controle. Ela deve, sim, estar radicada na própria consciência da empresa e constituir uma preocupação pessoal de cada colaborador(a). Por esse motivo, nossos “Princípios de Conduta Íntegra” derivam dos valores comuns definidos em nossa “Identidade Corporativa”.

Nós, as colaboradoras e os colaboradores da GTZ, orientamos nossa atuação segundo estes princípios e esperamos o mesmo dos nossos parceiros de negócio.

O presente folheto visa fornecer informações importantes sobre as temáticas integridade e corrupção e também inclui recomendações e referências destinadas a protegê-los contra a corrupção.

Dr. Bernd Eisenblätter
Diretor-gerente

Wolfgang Schmitt
Diretor-gerente

Condições preliminares instauradas no plano da GTZ

Com vistas a concretizar a nossa identidade corporativa, foram desenvolvidos uma visão, uma missão, assim como valores comuns, diretrizes e os Princípios de Conduta Íntegra. Estes últimos englobam a igualdade de direitos, o respeito aos contratos e às leis, a transparência, lealdade, bem como a confidencialidade e a cooperação num espírito de parceria. Esses princípios constituem a base de atuação de todos os(as) colaboradores(as). No final do presente folheto está incluída uma lista de endereços eletrônicos que permite encontrar todos os documentos aqui mencionados, assim como outras informações mais detalhadas.

O que é corrupção?

Corrupção é o

abuso, de caráter secreto e em proveito próprio, de poder conferido pelo setor público ou privado.

Mais detalhadamente, esse termo se refere a:

- suborno e corruptibilidade;
- aceitação e concessão de benefícios;
- venalidade de decisões.

Como nasce a corrupção?

Atos de corrupção não são devidos a determinadas causas individuais, mas sim nascem de um conglomerado de motivos como, por exemplo:

- falta de consciência da ilicitude do ato;
- falta de identificação com a empresa;
- crime sem vítima personificável;
- deficiências de controle devidas à complexidade dos processos;
- intransparência.

Numa perspectiva geral, pode-se afirmar que o risco de corrupção é maior nas áreas ligadas à adjudicação de contratos.

Por que a corrupção é um crime?

À primeira vista, revela-se difícil identificar a vítima de um ato de corrupção, dado que tanto o corruptor como o corrompido saem ganhando. Contudo, um exame mais detalhado mostra que a corrupção causa danos, tanto materiais como imateriais. A imagem da empresa sofre, sua credibilidade acaba se perdendo, suas relações de negócio rompem e os (as) colaboradores (as) perdem sua motivação. As conseqüências daí decorrentes são tão graves que o legislador encara a corrupção como um ato criminoso e a persegue.

O que isso significa para a minha atuação?

A regra contida nos Princípios de Conduta Íntegra reza:

“É inadmissível exigir, aceitar, oferecer ou dar, direta ou indiretamente, dinheiro de suborno ou outros presentes e benefícios.”

A que se referem os termos “presentes” e “benefícios”?

De acordo com as explicações contidas nos Princípios de Conduta Íntegra, estes termos abrangem todas as prestações às quais os(as) colaboradores(as) não têm direito e que melhoram sua posição econômica, jurídica ou pessoal.

Exemplos:

- Viagens
- Disponibilização de viaturas
- Bilhetes de entrada
- Descontos
- Convites para restaurantes
- Flores, jóias.

Quais são as exceções?

Há exceções no que se refere tanto ao oferecimento como à aceitação de presentes e outros benefícios.

No entanto, a GTZ somente aceita essas exceções na medida em que isso não possa suscitar uma impressão de desonestidade, incorreção ou de uma dependência comprometedora.

No que tange à aceitação de presentes ou outros benefícios, poderá ser feita uma exceção em se tratando de regalos ou cortesias de pequeno valor ou se o(a) superior hierárquico(a) tiver consentido por escrito. Por exemplo, o(a) superior hierárquico(a) poderá dar seu consentimento para

a aceitação de presentes e outros benefícios se essa aceitação for considerada um ato de polidez. Neste caso, os presentes ou benefícios recebidos devem ser utilizados para fins comerciais ou humanitários ou conjuntamente para os(as) colaboradores(as).

0 que se entende por regalos ou cortesias de pequeno valor?

- Presentes ocasionais e outros benefícios cujo valor não exceda o montante de 35 eur por doador, ano calendário e colaborador(a);
- Convites para restaurantes, mesmo quando excedem a quantia limite de 35 euros, contanto que correspondam à prática comercial habitual e razoável.

0 Quem arca com as despesas de viagem?

Despesas de viagem realizadas pelos(as) colaboradores(as) da GTZ em viagens a serviço serão custeadas exclusivamente pela GTZ. O custeio das despesas de viagem pelos parceiros de negócio é inadmissível.

0 que são conflitos de interesses?

Trata-se de conflitos devidos à divergência entre os interesses pessoais e os interesses da GTZ, dos parceiros de negócio, dos parceiros de projeto e dos grupos-alvo dos nossos projetos. Os Princípios de Conduta Íntegra salientam, particularmente, quatro formas de conflitos de interesses:

- Conflito de interesses: atividades secundárias;
- Conflito de interesses: relações pessoais e financeiras;
- Contratação de pessoas próximas;
- Separação entre as relações de trabalho e a esfera privada.

Como devo comportar-me diante de conflitos de interesses?

Os Princípios de Conduta Íntegra prevêm que quaisquer conflitos de interesses sejam trazidos ao conhecimento dos(as) superiores hierárquicos(as) e resolvidos de maneira objetivamente verificável e transparente para todas as partes envolvidas. Por uma questão de princípio, é imperativo distinguir o trabalho da esfera privada.

O desempenho de atividades secundárias requer o consentimento prévio por parte da GTZ: nos casos em que um(a) colaborador(a) mantém relações pessoais, familiares, financeiras ou de outra natureza qualquer com parceiros de negócio ou concorrentes que possam prejudicar a objetividade da sua atuação no âmbito do seu trabalho para a GTZ, seu/sua superior hierárquico(a) deve ser informado(a) correspondentemente; ao se tratar de um processo de adjudicação de contratos, este(a) colaborador(a) ficará excluído(a) da participação na tomada de decisões respeitantes ao processo de adjudicação.

Como devo proceder em casos duvidosos?

Os valores comuns definidos na nossa “Identidade Corporativa” e os Princípios de Conduta Íntegra cobrem um amplo espectro de orientações para a conduta pessoal, mas não podem considerar exaustivamente todas as situações da vida comercial relevantes em matéria de integridade. Ao sentir insegurança, dirija-se ao(à) seu/sua superior hierárquico(a). Existem, ainda, as assim denominadas “regras de bolso”, ou seja, simples regras práticas, destinadas a facilitar a atuação ou decisão em situações críticas. Essas regras ajudam a responder, por exemplo, as seguintes questões:

- O ato intencionado viola alguma lei?
- Com que grau de segurança posso excluí-lo?
- O que aconteceria se a imprensa trouxesse um artigo sobre a variante de atuação X ou Y?
- O que aconteceria se meus colegas e superiores tivessem conhecimento da minha atuação?
- Quais seriam as conseqüências da minha atuação para a reputação da GTZ?

Como posso reconhecer uma conduta corrupta por parte de outros?

Há uma série de indícios que apontam para uma atuação corrupta. Esses indícios podem ser diferenciados em assim chamados indicadores neutros e indicadores de alarme.

Exemplos de indicadores neutros:

- mudança repentina do comportamento perante colegas;
- resistência inexplicável a uma alteração das tarefas ou à transferência para um outro cargo.

Exemplos de indicadores de alarme:

- contornamento ou “omissão” freqüente dos regulamentos;
- avaliações e decisões diferentes em processos do mesmo teor;
- ausência de reações a momentos de suspeita ou ocorrências.

Onde posso encontrar informações mais detalhadas sobre os temas integridade e corrupção?

Nossa visão, missão, nossos valores comuns, assim como os Princípios de Conduta Íntegra foram fixados por escrito e também podem ser baixados tanto da Internet como da Intranet sob os endereços indicados a seguir:

Nossa Identidade Corporativa

(Visão, missão e valores comuns):

- www.gtz.de
- acessível na Intranet da GTZ sob “Grundsatzpapiere“

Princípios de Conduta Íntegra:

- www.gtz.de
- acessível na Intranet da GTZ sob “Grundsatzpapiere“

Os regulamentos, especialmente desenvolvidos para a GTZ, referentes ao tema corrupção estão incluídos nos Princípios de Conduta Íntegra. Para obter informações mais detalhadas sobre corrupção e a criminalidade dos “colarinhos brancos”, consulte a página da Transparency International. A GTZ é membro corporativo desta organização.

- www.transparency.de

As diretrizes para a prevenção da corrupção na administração federal alemã incluem uma lista abrangente dos indícios de corrupção:

- www.transparency.de



Pessoas de contato:

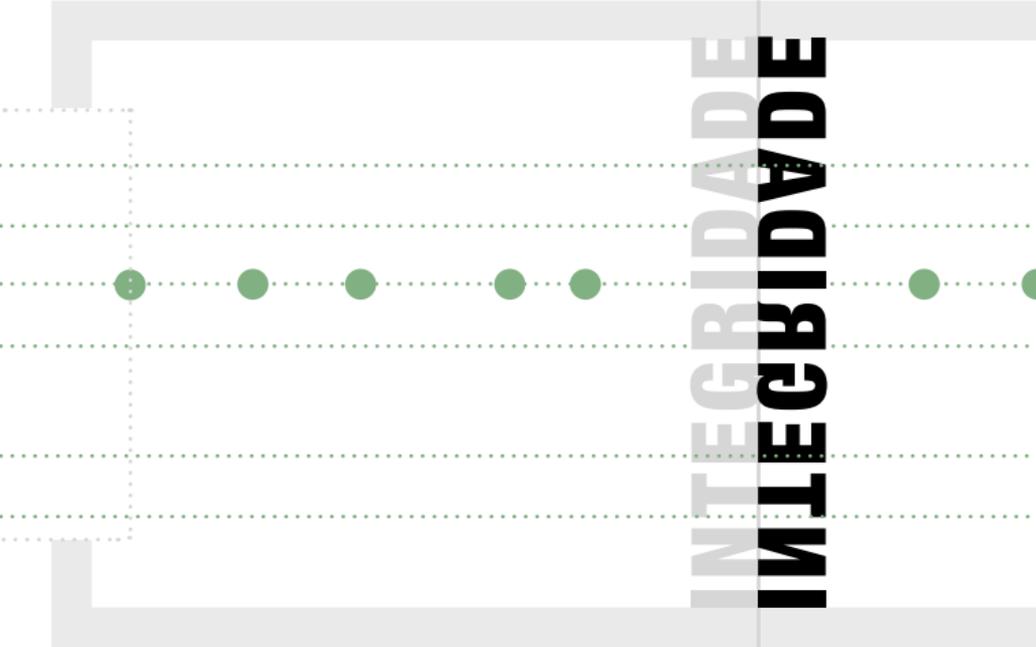
Em casos de dúvida, dirija-se, se possível, primeiramente a(à) seu/sua superior.

Nossos(as) colaboradores(as) também podem, da mesma forma como nossos parceiros de negócio, parceiros de projeto e os grupos-alvo dos nossos projetos, entrar em contato com nosso consultor em questões de integridade, Hartmut Runde, pelo correio eletrônico Integrity-Mailbox@gtz.de ou pelo telefone +49 61 96 / 79 33 16.

Além disso, existe a possibilidade de dirigir-se ao nosso *ombudsman*, o advogado Dr. Edgar Jousen, pelo correio eletrônico ra-js@ra-js.de ou pelo telefone +49 700 / 66 28 37 62.

Todas as suspeitas relatadas serão investigadas cuidadosamente e tratadas confidencialmente.





INTEGRIDADE INTEGRIDADE

Deutsche Gesellschaft für
Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH
- Cooperação Técnica Alemã -

Dag-Hammarskjöld-Weg 1-5
65760 Eschborn/Alemanha
T +49 61 96 79-0
F +49 61 96 79-11 15
E info@gtz.de
I www.gtz.de